

# Stille Nacht (Silent Night)

Dt. Text: Josef Mohr (1792–1848)  
Engl. Text: John Freeman Young (1820–1885)

Franz Xaver Gruber (1787–1863)  
Salvatore Bortolotti  
Benedikt Schöberl  
Benedikt Schöberl  
© Helbling

Ruhig und mit Andacht ♩ = ca. 50

S  
A

Hm. \_\_\_\_\_

1. Stil - le Nacht, he - li - ge Nacht, Al - les schläft,  
2. Stil - le Nacht, he - li - ge Nacht! Ge - des Sohn,  
3. Stil - le Nacht, he - li - ge Nacht! Mü - den erst

T  
B

Stil - - - - le Nacht. - - - - le Nacht, he - li - ge Nacht, \_\_\_\_\_

6

(1.) ein - sam wacht \_\_\_\_\_ nur das trü - be hoch he - li - ge Paar. \_\_\_\_\_ hel - der Kna - be im lo - cki - gen  
(2.) oh wie lacht \_\_\_\_\_ Lieb' aus \_\_\_\_\_ nem - lich - en Mund, \_\_\_\_\_ da \_\_\_\_\_ uns schlägt \_\_\_\_\_ die ret - ten - de  
(3.) kund ge - macht; \_\_\_\_\_ durch der \_\_\_\_\_ hal - le - lu - ja \_\_\_\_\_ tönt \_\_\_\_\_ es laut \_\_\_\_\_ von fer - ne und

11

(1.) Haar, \_\_\_\_\_ - li - schen Ruh', \_\_\_\_\_ schlaf \_\_\_\_\_ in himm - li - scher Ruh'!  
(2.) Stund', \_\_\_\_\_ Christ, \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ Ge - burt, \_\_\_\_\_ Christ, \_\_\_\_\_ in dei - ner Ge - burt!  
(3.) nah; \_\_\_\_\_ Christ, \_\_\_\_\_ Ret - ter ist da, \_\_\_\_\_ Christ, \_\_\_\_\_ der Ret - ter ist da! \_\_\_\_\_

oh, \_\_\_\_\_ schlaf \_\_\_\_\_ in himm - li - scher Ruh'!  
Christ, \_\_\_\_\_ in dei - ner Ge - burt!  
Christ, \_\_\_\_\_ der Ret - ter ist da! \_\_\_\_\_

D.S.

1. *Silent night, holy night!  
All is calm, all is bright,  
round my virgin Mother and Child,  
so sweetly and tenderly  
sleep in heavenly peace,  
sleep in heavenly peace.*
2. *Silent night, holy night!  
Son of God, love's pure light  
radiant beams from thy holy face,  
with the dawn of redeeming grace,  
Jesus, Lord, at thy birth,  
Jesus, Lord, at thy birth.*
3. *Silent night, holy night!  
Shepherds quake at the sight,  
glories stream from heaven afar,  
heavenly hosts sing alleluia;  
Christ, the Savior is born,  
Christ, the Savior is born.*

• Das in vielen Sprachen verbreitete Weihnachtslied *Stille Nacht* erklang erstmals 1818 in der Kirche St. Nikolai in Oberndorf bei Salzburg. Es zählt zum materiellen UNESCO-Kulturerbe.